

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În România:

la dnul Carol Schuler în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Congresul naționalităților.

Programul.

Membrii naționalităților română, sârbă și slovacă din Ungaria adunați la 10 August 1895 în Budapesta enunță următoarele:

I.

Alianța sârbă, slovacă și română declară că va ține la integritatea țărilor coroanei Sf. Ștefan în toate direcțiile sale.

II.

Respectând raporturile etnice și dezvoltarea istorică a Ungariei în puterea cărora Ungaria nu este un stat căruia un singur popor ar pute să-i dea caracterul seu național, ci numai totalitatea popoarelor Ungariei, unite într'un întreg, poate da caracterul acestui stat, Românilor, Slovacilor și Sârbilor, locuitori în Ungaria și Transilvania, susținând integritatea țărilor Coroanei Sf. Ștefan, voiesc să tragă din raporturile etnice existente și din dezvoltarea istorică a Ungariei, toate acele consecuențe, cari sunt trebuincioase pentru administrarea statului cu respect la susținerea și dezvoltarea singuraticelor popoare ale Ungariei.

III.

Natura statului ungar, produsă prin raporturile etnice și prin dezvoltarea istorică, nu permite ca un singur popor, care nici nu formează majoritatea populației, să-și aroage dreptul de a forma el singur statul. Numai totalitatea popoarelor Ungariei are dreptul a se identifica cu statul, după-cum această declarație este și în legile existente. În consecuență așa numita idee de stat național maghiar, arogând atribuțiile statului numai pentru un singur popor, care este în minoritate, și cu ajutorul puterii de stat acurate aservind astfel celelalte popoare ale Ungariei, care sunt în majoritate, este în contradicție cu raporturile etnice și cu dezvoltarea istorică a Ungariei, dar' este totodată și o periclitate a condițiilor de existență pentru celelalte popoare ale Ungariei, cari compun majoritatea țărilor.

IV.

În fața acestei periclitări, care deja prin fapte se pregătește a nimici condițiile de existență ale celorlalte popoare ale Ungariei și Transilvaniei, cari formează majoritatea țărilor, Românilor, Slovacilor și Sârbilor din Ungaria și Transilvania, susținându-și programele lor proprii naționale de până aci, încheie alianță pentru a-și apăra cu toate mijloacele legale naționalitatea lor și nădejduesc, că din același interes la această alianță se vor alătura și Rușii și Germanii Ungariei, căci această alianță nu conține nimic ilegal, ci mai virtuos se năzuiește cu toate mijloacele legale a pune Ungaria pe baze firești. Drept basă firească este a se considera autonomia națională în cadrul arondării comitatense.

V.

Această alianță a naționalităților nu eschide, ca fiecare naționalitate, după împregiurările sale deosebite, să poată năzuie la o dezvoltare proprie și spre scopul acesta naționalitățile aliate își pot presta ajutor reciproc.

VI.

Popoarele nemaghiare ale Ungariei amăsurat hotarelor graiului lor să li-se dea deplină libertate, astfel ca respectivelor teritorii autonome (comitate, orașe municipale, comune) prin aplicarea limbii naționale la autoritățile administrative și judiciare să li-se dea caracterul naționalității respective. Unde însă limbile sunt amestecate acolo în interesul administrației mai ușoare, comitatele se fie arondate după limitele limbilor.

VII.

Din acest punct de vedere, Românilor, Slovacilor și Sârbilor nu se pot mulțumi cu așa numita lege a naționalităților din 1868. Această lege, după-cum se pare, a fost adusă numai ca să servească de mască înaintea străinătății pentru pretinsa tolefanță față de naționalități. De fapt această lege nu se ține și este cu totul ilusorie. Până când această lege a naționalităților este în valoare Sârbilor, Românilor și Slovacilor vor respecta-o ca lege, dar' pretind dela potestatea statului, ca ea față de ei să fie resctată, ba încă să fie largită în favorul naționalităților și în înțelesul egalei îndreptățiri. Dacă vre-o naționalitate vor fi puse în posibilitatea de a fi reprezentate în parlamentul ungar, ele vor năzuie la schimbarea legii de naționalități de acum în înțelesul principiilor autonomiei naționale cuprinse în acest program.

Și anume ele vor insista, ca datorința statului de a sprigini cu mijloacele statului scopurile culturale ale diferitelor popoare din Ungaria, să se execute în toate detaliurile.

VIII.

Naționalitățile Ungariei sunt aduse în trista poziție de a nu pute lua parte la legislația statului ungar. Deoarece Ungaria este considerată ca domeniul unui singur popor, puterea statului se năzuie să dea parlamentului ungar caracterul reprezentării unui stat național. Mănecând din acest punct de vedere pentru Transilvania s'a creat o lege electorală nedreaptă și horendă, dar' chiar după legea electorală din Ungaria proprie cercurile electorale sunt astfel formate și listele electorale de regulă astfel se compun, că alegătorii naționalităților apar delăturați și striviți, la alegeri apoi autoritățile administrative folosesc față de naționalități astfel de mijloace horende de presiune și dispoziții brachiale — încât așa ceva la alegeri nicăiri în Europa civilisată nu se poate întâmpla. Între astfel de împregiurări, când dreptul sacru al libertății electorale a devenit ilusoriu, Sârbilor, Slovacilor și Românilor ca partide sunt siliți a se abține deocamdată dela alegeri pentru parlament.

IX.

În legătură cu aceasta, alianța naționalităților dorește introducerea sufragiului universal direct și secret, dorește o arondare mai dreaptă a cercurilor electorale, sistarea influențării admi-

nistrative la alegeri și abrogarea acelor dispoziții legislative, după care omisiunea plății contribuției atrage pierderea dreptului electoral.

X.

Deoarece în Ungaria nu există nici o lege pentru dreptul de libere întruniri și asocieri, ear' ordinațiunile ministeriale privitoare la această chestiune învechite și echivoce, organele administrative le explică și aplică în mod arbitrar, așa că pentru adunările publice și pentru formarea de asociațiuni ale naționalităților se pun în cale toate pedecile posibile și pentru ele dreptul de întruniri și asocieri aproape nu există, alianța naționalităților pretinde crearea unei legi precise și democratice pentru dreptul de întruniri libere și asocieri.

XI.

Deoarece prin sistemul actual autonomiile bisericești și școlare garantate prin lege au devenit ilusorii prin amestecul arbitrar din partea guvernului, alianța naționalităților cere respectarea autonomiilor legale bisericești și școlare și lărgirea lor în interesul adevărat al autonomiei.

XII.

Considerând că în Ungaria marea instituțiune a Juriului există excepțional numai pentru afaceri de presă și având în vedere, că dislocațiunea acestor jurii este cu intențiune astfel întocmită, că în afacerile de presă ale nemaghiarilor judecă numai Maghiarii cu sentimente dușmănoase față de naționalități, cari nici nu înțeleg limba nemaghiarilor, ceea-ce dovedește evident mutarea juriului din Sibiu la Cluj, și deoarece astfel această instituțiune este falsificată și îndreptată în contra ori-cărei mișcări mai libere a presei naționalităților, cari în acest chip sunt total despoiate de libertatea presei, alianța naționalităților pretinde dislocarea acestor jurii în astfel de localități, unde, prin ridicarea instituțiunii dăunose a tălmăciului, va fi cu puțință a pertracta în limba originală a productului de presă ori sistarea totală a instituțiunii de juriu și avisarea afacerilor de presă la tribuna de regulare.

XIII.

Deoarece în Transilvania există o lege excepțională pentru afacerile de presă, ear' în Ungaria libertatea presei este știrbită prin impunerea cauțiunii, alianța naționalităților pretinde o lege unitară pentru libertatea nelimitată a presei.

XIV.

Alianța naționalităților dorește libertatea pe toate terenele și astfel în prima linie să lupte pentru libertatea confesiunilor existente. Din acest punct de vedere alianța naționalităților va lupta cu toate mijloacele legale pentru reviziunea legilor politice-bisericești, cu atât mai mult, că acelea sunt îndreptate în contra vieții naționale a singuraticelor popoare.

XV.

Naționalitățile Ungariei doresc reprezentarea intereselor lor prin un ministru denumit de coroană după chipul cum este reprezentată Croația și Slavonia prin un ministru fără resort.

XVI.

Pentru ajungerea scopurilor propuse și în vederea unei conduceri unitare, alianța Slovacilor, Sârbilor și Românilor va fi reprezentată prin un comitet ales de delegații Sârbilor, Slovacilor și ai Românilor, care comitet va fi compus din câte 4 membri din fiecare națiune.

XVII.

Acest comitet va dispune cele de lipsă pentru efectuarea unei organizări viguroase și va îngriji, ca din timp în timp la toate ocaziunile să se ridice protest contra politicii de desnaționalizare a deținătorilor actuali ai puterii de stat.

XVIII.

Comitetul va fi cu băgare de seamă, ca buna înțelegere între singuraticele naționalități să fie păzită și totul să fie depărtat, ce ar pute știrbi această bună înțelegere.

XIX.

Pentru de a clarifica marele public european, care nu este destul de orientat asupra raporturilor naționale ale Ungariei, comitetul se va năzuie a orienta presa europeană.

XX.

Congresul hotărăște a se întruni periodic și încredințează comitetului conducător de a hotări locul și timpul și de a îngriji de convocarea lui.

XXI.

Comitetul convocător are să elaboreze încă înainte de întrunirea proximă a congresului un memorandum, care în numele popoarelor reprezentate prin această alianță, să expună pe deplin situațiunea, cu scopul de a fi prezentat Maiestății Sale Imperiale și Regale.

XXII.

La cas, că întrunirea comitetului delegat va fi zădărnicită, principiile cuprinse în acest program vor servi ca directivă politicii naționale a Slovacilor, Sârbilor și Românilor.

Depeşe particulară.

Sâmbătă seara la orele 8 şi 10 minute după expedarea foi am primit următoarea depeşe :

Budapesta, 10 Aug. n. orele 4 şi 30 m.

Congresul a primit cu unanimitate proiectul de program al acţiunii comune a celor trei naţionalităţi aliate, prezentat de raportorul Dr. Stefan Pop, avocat din Arad.

Entusiastul raport al dlui Dr. Stefan Pop a fost întâmpinat cu o furtună de aplauze frenetice şi aclamaţiuni calduroase.

Congresul naţionalităţilor.

(Raport special al „Tribunei“.)

Din capul locului trebuie să spunem, că palid va fi raportul nostru faţă cu cele petrecute în realitate.

Covârşiţi de impresii şi obosiţi de ele, vom încerca să le adunăm pe rând în raportul nostru, în foiţă şi în notiţe mai scurte.

Căci frumoasă fu ziua de 10 August, mari gândurile ce-o distinseră, puternice simţămintele care au decorat-o!

Raportul, care schiţează, mersul evenimentului este pe scurt acesta :

Zilele dinaintea congresului.

Sosirea convocărilor. — Guvernul şi congresul. — Prima întrevedere.

Convocătorii congresului sosiră aici cu vre-o 4—5 zile mai înainte, pentru-ca să iee toate dispoziţiile necesare, pentru reuşita cât mai splendidă şi cât mai măreaţă a acestui pas de istorică însemnată.

Prima lor grijă a fost: permite-va ori nu guvernul ţinerea congresului? Tocmai atunci publicase „Pesti Hirlap” din isvor foarte oficios, că ministrul Perczel a plecat la Ischl să facă raport cu privire la intrarea în vigoare a legilor bisericeşti, şi cu acest privilegiu va atinge şi chestia congresului. Din acest moment convocătorii ştiau cu toţii aproape cu posibilitate, că congresul trebuie să fie permis. Foile maghiare se prefăceau, cu deosebire cele guvernamentale, că nu se ştie încă nimic relativ la permisiunea guvernului. Această aparenţă nesigurantă era numai pentru înşelarea publicului maghiar şi pentru eventuală intimidare.

Chemat fiind ministrul Perczel la Maiestatea Sa, soarta congresului era decisă. Nu mai restase deci nimic decât anunţarea.

Într-aceia sosiau participanţii din toate părţile. Deja Joi dimineaţă mă întâlnii la „Hotelul Central” cu vre-o 30 participanţi: Români, Slovaci şi Sârbi. Bucurie mare simţiam, când am văzut acest interes viu şi mai mare luni era veselia mai ales pentru-că am putut să îmbrăţoşez pe fraţii Slovaci şi Sârbi deja cu 3 zile înainte de a proclama alianţa şi înfrăţirea noastră.

Pregătiri pentru anunţare. — Trei Slovaci bravi. — Anunţarea la poliţie.

Anunţarea trebuia făcută cu 48 de ore mai înainte decât termenul fix al deschiderii congresului, de aceea nu era de perdat nici un moment.

Sala, unde era să se ţină congresul era deja ştiută, deo re-ce proprietarul „Hotelului Naţional” oferise deja sala pentru congres. Aici ţin să amintesc, că ştirea din „Egyetértés” relativ la hotărârea birtaşilor era o minciună jidovească.

S’a făcut deci textul anunţării, care însă trebuia scrisă şi din partea celor trei locuitori şi cetăţeni din capitală. Trei Slovaci bravi şi iubitori de neam au primit să iscălească anunţarea, numele acestor buni naţionalişti, care pentru patriotica lor faptă au fost haiduţi de întreaga presă maghiară este: I. Şehla, un modest ciasornicar; Andreiu Raffay, un croitor sărac şi Petru Iacob, un fost birtaş. Onoare acestor buni naţionalişti, care în acest chip şi-au achitat datorinţa lor naţională.

Înzestrată fiind anunţarea cu necesarele iscălituri, ea a fost prezentată personal în biroul capitanului poliţiei. Textul anunţării e următorul:

„Subscrişi cu profundă onoare anunţăm, că membrii partidelor naţionale române, slovace şi sârbe, convenţionează a ţine un congres în Budapesta, la 10 August, d. a. la orele 2 şi

„Stabilirea unui program de acţiune comună.

„Declarând, că luăm asupra-ne toată responsabilitatea pentru respectarea ordinei şi a liniştii, din partea participanţilor, — rugăm cu supunere capitanatul poliţiei:

„Să binevoiască a lua la cunoştinţă din oficiu ţinerea congresului naţionalităţilor.”

Budapesta, 8 August n. 1895.

Cu stimă :

Vasile Mangra, locuitor în Arad; Paul Mudron, avocat, locuitor în T.-St.-Martin; Dr. Emil Gavrilă, avocat şi publicist, locuitor în Novi-Sad; Iosif Şehla, Andreiu Raffay şi Petru Iacob, locuitori în Budapesta.

Locuitorul capitanului poliţiei l-a luat în primire cu cuvintele: „Jól van, tudomdsul veszem” (e bine, iau la cunoştinţă). Din acest moment era cu desăvîrşire sigur, că congresul se va ţine. Răspuns pozitiv în scris anunţătorii au primit numai mai târziu, acest răspuns e următorul :

7217 f. k.

Resoluţiune. Anunţarea făcută de Vasile Mangra, locuitor în Arad; Paul Mudron, avocat, locuitor în T.-St.-Martin; Dr. Emil Gavrilă, avocat şi publicist, locuitor în Novi-Sad; Iosif Şehla, Andreiu Raffay şi Petru Iacob, locuitori în Budapesta, prin care anunţă, că membrii partidului naţional român, slovac şi sârb intenţionează ţinerea unui congres în Budapesta, ziua de 10 August 1895 d. a. orele 2 şi eventual continuativ în zilele de 11 şi 12 August, în sala cea mare a „Hotelului Naţional” (Váci utca 22); — o iau la cunoştinţă în acel sens, că adunarea aceea, — conform ordinaţiunii ministeriale nr. 128 de data 17 Iunie 1868 — este de a se considera de o adunare cu caracter public

În urma acestora îi fac responsabili în solidum pe anunţatori pentru suţinerea ordinei şi pe baza §. 2 al suscitului ordin ministerial fi deoblig, ca nu numai să încungure ori-ce agitaţiune în contra legilor existente şi a constituţiei terii, ci înşişi să impedeze o astfel de agitare. Pentru controlarea acesteia şi pentru apărarea ordinei publice îl exmit pe senatorul poliţenesc Chud y Hugó; ear’ în vederea împregiurării, că luând parte la această adunare publică cetăţeni de diverse naţionalităţi, desbaterile vor decurge în limbi diferite, — pe lângă senatorul poliţial, ordonez să asiste la acea adunare împegaţii poliţiali dñii de Förmel Elek, Diener Ákos şi Bobi-jedaf Péter, ca tălmăci, precum şi pe dñii Semsey Kálmán şi Weinstok Izso ca stenografi oficioşi.

Ceea-ce li-se aduce la cunoştinţă anunţătorilor: Vasile Mangra, locuitor în Arad; Paul Mudron, avocat, locuitor în T.-St.-Martin; Dr. Emil Gavrilă, avocat şi publicist, locuitor în Novi-Sad; Iosif Şehla, Andreiu Raffay şi Petru Iacob, locuitori în Budapesta, cu acea observare, că înainte de ameză ordinea de zi specială a adunării sânt datori a mi-o comunica până la 10 Aug. orele 11.

Budapesta, 10 Aug. 1895.

Dr. Sölley Sándor,

şef de secţie în ministerul de interne şi capitanul poliţiei.

În urma acestei „resoluţiuni” s’a trimis poliţiei şi următorul program, sau mai bine ordinea de zi a congresului.

În urma ordinului cuprins în rezoluţiunea nr. 7217/95, că despre decursul adunării avem să trimitem un program detaliat, avem onoare a anunţa următoarele :

1. Convocătorii congresului salută pe cei adunaţi şi îi provoacă la constituirea prezidiului.
2. Prezidiul: alegerea alor 3 preşidenţi şi doi secretari.
3. Prezidiul deschide congresul.
4. Depeşa omagială către Maiestatea Sa Monarhul.
5. Alegerea comisiei de 45 pentru stabilirea programului comun de acţiune, în interesul revendicării drepturilor politice.
6. Spre care scop prezidiul suspendă şedinţa pe timp de o oră.
7. Şedinţa se deschide.
8. Trei referenţi vor raporta despre activitatea comisiei.

Budapesta, 10 August 1895.

Cu stimă :

Vasile Mangra.

Paul Mudron.

Dr. Emil Gavrilă.

Sosirea participanţilor. — Prima conferenţă. — Cină comună.

Participanţii sosiau mereu. Fiecare tren aducea mulţime de Români, Slovaci şi Sârbi, între ei mulţi ţerani.

Joi după amiază s’a ţinut în „Hotelul Central” prima conferenţă, în care s’a discutat programul; hotărâre definitivă nu s’a putut aduce lipsind dintre fruntaşii naţionalităţilor mai ales Dr. Polit şi Dr. Stefanovici.

Seara a fost prima cină comună în „Hotelul Naţional”, la care au participat deja peste o sută de Români, Slovaci şi Sârbi, care s’au întrunit pentru-ca să facă cunoştinţă. Seara a decurs în mijlocul celei mai

A doua conferenţă. — O revedere frumoasă. — Veşti bune.

Vineri dimineaţa a sosit şi distinsul conducător al Slovacilor dl Stefanovici, care înainte de prânz a asistat la conferenţa întrunită pentru discutarea detaliurilor de arangiamen ale conferenţei: arangierea salei, biletele de intrare, controlarea lor etc. Aici s’a hotărât, că pentru a evita ori-ce fel de falsificare a biletelor, chiar şi prin eventuala retipărire, fiecare bilet va fi semnat de câte un membru al comitetului arangiator. Bilete au fost româneşti, slovaceşti şi sârbeşti; controlori deasemenea au fost un Român, un Slovac şi un Sârb. După această mică consultare s’a urmat la masă, unde erau întruniţi deja peste 200 persoane, în mare parte Români veniţi din părţile: Arad, Braşov, Sibiu, Cluj, Orade, Oraviţa, Lugoj, Verşet, Oraştie, Lipova, Bistriţa, Biserica-Albă şi Abrud. În decursul mesii a dăinuit veselie însufleţitoare. Bărbaţii frunţaşi din toate trei naţiunile au umblat dela masă la masă făcând cunoştinţă. Ei au fost aclamaţi cu însufleţire; cu deosebire dlui George Pop de Băseşti, venerabilul martir, scăpând numai de câteva zile din temniţele Văului, i-s’au făcut ovăţiuni entusiaste.

După masă dl George Pop de Băseşti, însoţit încă de câţiva frunţaşi români a plecat la „Hotelul Central”. Tocmai când ajunseră înaintea hotelului, se cobori din birjă dl Mihail Polit. Dl George Pop de Băseşti, recunoscându-l, i-a strins mâna. Dl Polit nu l-a recunoscut imediat, dar’ după-ce îşi spuse numele, l-a îmbrăţişat acolo pe stradă înaintea hotelului şi îmbrăţoşaşi au stat câteva minute. Nu se revăzură de 20 ani, de când împreună au stat în Dieta maghiară reprezentând cu credinţă interesele naţionalităţii lor. Revederea aceasta frumoasă ne-a atins plăcut.

Dl Polit ne spuse vestea bună, că Sârbi vin o mulţime şi prin prezenţa lor desmuit afirmaţiunea foilor maghiare, că ei stau departe de mişcarea naţională.

Stabilirea programului comun de acţiune. — Participanţii şi oaspeţii străini.

După prânz se ţinu încă o conferenţă, la care au asistat membrii frunţaşi din toate trei naţionalităţile, discutând proiectul de program al acţiunii comune a celor trei naţionalităţi. După discuţiunea şi chibzuirea făcută cu privilegiul acestor şedinţe, s’a stabilit definitiv programul întrunind acord perfect.

Într-aceia oaspeţii sosiau într-una, din toate părţile. Sosiră mai mulţi Slovaci şi Sârbi, între care mai mulţi ţerani. Aşa din comuna Petrovet au sosit peste 30 ţerani slovaci, mulţi ţerani slovaci au sosit şi din Nădlac. Pe strade vedeai grupuri de Români, Slovaci şi Sârbi; vorbă românească, slovacă şi sârbă se auzia şi publicul maghiar din capitală se opria privind cu uimire figurile chipşe de ţerani, admirându-le portul lor frumos, neobişnuit.

Cu trenurile aceste au sosit şi oaspeţi străini: ziarişti din România, Austria, Italia..., apoi 4 domni şi 4 dame din Slănic, veniţi anume la congres.

Ziua congresului.

Dispoziţiunile. — Încă o conferenţă. — Prânzul comun. — Mişelia guvernului. — Îngrijiri.

Sâmbătă era ziua congresului, zi mare în istoria celor trei naţionalităţi aliate.

Sosiră deja toţi participanţii la congres în număr de vre-o 700. Între hotelurile, în care erau salaşluitei Români, Slovaci şi Sârbi era o continuă legătură telefonică. Întreban fiecare de ultimele dispoziţiuni. Spiritele erau agitate în faţa acestui moment de mare însemnată. Arangierii împărţeau biletele de intrare, dau informaţii ziariştilor. Convocătorii şi alţi frunţaşi au mai ţinut încă o conferenţă, unde s’a stabilit ordinea în care se urmeze vorbirile de deschidere. În acelaşi timp grupuri mari înaintau spre hotelul naţional şi în curând sala era plină de lume. Îndestulire şi însufleţire cetia de pe fiecare faţă: toţi vorbiau cu entuziasm de nedescris despre apropiata deschidere a congresului şi despre însemnatătea acestei zile măreţe, dela care atăta bine aşteptăm. Mândrie a cuprins sufletele tuturor şi entuziasmului nu odată s’a dat expresie prin însufleţite aclamaţiuni, cu care au distins pe câte un fruntaş. Mesele erau ocupate toate, ear’ sala plină cu desăvîrşire.

În vederea împregiurării deschiderii congresului a fost fixată pe orele 2, masa s’a început deja la orele 11 şi jum. şi a decurs în mijlocul unei entusiaste veselii. Era în-cântătoare buna înţelegere şi frăţie ce domnia într-această sală, unde fiii alor trei naţionalităţi deosebite s’au întrunit.

Aici am auzi, că şpanul comitatului Torontal, a dat ordin notarilor să îndemne pe câţi mai mulţi Slovaci şi Sârbi să participe la congres, dându-le

Sârbi—i-a succes guvernului să cumpere câteva suflete rătăcite, cari au şi sosit deja. Tot asemenea ne spuseră Sârbi, că slugile guvernului cei doi ziarişti sârbi Gruics şi Iovics, care au scris încă de cu vreme în contra congresului, vor veni să înseneze scandaluri. În faţa acestor ştiri comitetul de arangiere a luat încă de cu vreme măsuri şi a hotărât că va folosi mijloacele cele mai radicale pentru a zădărnici astfel mişelia guvernului.

După sfârşitul mesei, sala a fost golită şi arangiată în mod corăspunzător pentru şedinţă, anume s’au adus bănci şi mese, s’a făcut loc pentru ziarişti etc.

(Va urma).

Proteste? Ținem să lămurim imediat o chestie: Foile maghiare fac sgomot cu nişte „proteste” date de nişte năimiţi ai guvernului, care au fost împedece de a intra în sala congresului, unde voiau să facă scandal, şi să provoace dizolvarea prin poliţie a congresului. În declaraţia lor, publicată de „Pester Lloyd”, ei înşişi spun, că n’au fost lăsaţi se între, deşi poliţia îi protegia (— „trotz der Intervention der Polizei und trotzdem wir unsere Legitimationen in der Hand hielten, in der rohesten Weise hinausgewiesen”). D-lor afirmă în „Pester Lloyd” că au avut cărţi de legitimaţie în ordine. Nu-i drept! „Budapester Tageblatt” (nr. 218 a. c. dela 11 August 1885, pagina 2, coloana 3) scrie despre acest episod: „După-ce deputaţii ţeraneşti au intrat, se născu afară înaintea uşii cu ferestri un tumult, deoarece-ce au voit să între şi persoane, care parte nu posedau bilete de intrare, ear’ parte îşi procuraseră biletele pe căi laterale (— „da auch Personen sich eindringen wollten, die theils keine Karten besaßen, theils solche auf Umwegen erlangt hatten”). Este aşadar evident, că poliţia a „protegiat” pe aceşti domni, de altfel necunoscuţi şi de nici o importanţă, pentru-ca cu scopuri sinistre să-i introducă în adunare. Ei au fost însă puşi la locul lor — afară! Foarte caracteristic, declaraţia lor au făcut-o înaintea deputatului maghiar Ronay!

Scrisori de aderenţă.

Congresul naţionalităţilor a mai fost salutat prin următoarele adrese, trimise:

Din Sibiu :

„A neamului iubire v’a întrunit; a neamului fericire să fie rezultatul muncii voastre!”
George I. Iovian, profesor; Ioan Costin, preot; Ioan Fodor, profesor; Nicolae Togan, preot; Elia Dopp, Daniil Gabor, Aurel Stoica.

Din Gurariului :

„Întrunirea popoarelor e puterea; mulţumirea lor fericirea patriei. Dee cerul succesul dorit. Salutăm congresul!”
„Trăească! nazdar! jivio!”

Zaharia Boiu, Demetriu Cunţan, Ioachim Muntean, Ioan Manta, Dionisi Aaron, Ioan Petrşor, Ilie Macelariu, Ioan Ivan, Baptist Boiu, Anastasiu Boiu, Ieronim Mărdan, Valeriu Arseniu, Ioan Voic, Petru Hanzu, Ilie Brad, Ioan Arseniu

Din Turnu-Severin :

„Urez congresului cel mai splendid succes!”
Iordan Bogdan.

Din Bucureşti :

„Secţia Bucureşti a Ligei culturale salută reprezentanţii naţionalităţilor, urând isbândă pentru înfrăţire.”

Vintilă Rosetti, presid. Ligei.

Din Satulung :

„Salutăm cu însufleţire congresul, şi dorindu-i succes strălucit, aderăm la toate conclusele lui.”

George T. Median, Ioan S. Gavet, Radu I. Gavet, Stefan R. Butu, Ioan B. Bodanu, Ioan Paltănea, I. Bodeanu, Nicoleta Tăţuanu, Radu Popea, A. Verzea, R. Verzea, I. Mendai, I. Butu, Savu Luca, Ioan Ţiţei, Aurel Popovici, George N. Popa, Alexe N. Popa, Ioan Popa, Ioan Median, George Aldia, Dimitrie Proca.

Din Braşov :

„Unde-i unul nu-i putere
„La năcaz şi la durere.
„Unde-s mulţi puterea creşte
„Şi duşmanul nu sporeşte.”
„Ai voştri sântem. Pe noi ne-aveţi cu trup şi suflet. Sufletele noastre se umplu de bucurie când lucraţi „pe seama tuturor.”
„Trăească! Nazdar! Jivili! Naţionalităţile nemaghiare şi confrăţirea română-slovacă-sârbă. Triumfeze dreptatea!”

Dimitrie I. Popp, Ioan Bratu, Nicolae Oprea Turnu, Ilie Savu, Dimitrie Iarca, Teodor T.

Din Tilişca :

„Înfrăţirea trup s’a făcut. Zorile se arată.

„Trăească! Nazdar! Jivili! mandatarii popoarelor azi înfrăţite.”

În numele poporului din Tilişca :

Petru Iuga, paroch, Ioan Iosof, paroch, Petru Iuga, diacon, Dimitrie Iosof, învăţător, Ioan Bratu, inv., Ioan Iosof, inv., Simeon Rodean, proprietar, George Bratu, proprietar, Avram Gligor, Vasile Iuga, comersant, Nicolae Iuga, comersant, Ilie Floşiu, comersant, Ioan S. Rodean, Dimitrie Rodean, Avram Stănescu.

Din Brad :

„Cu inima sântem împreună cu delegaţii nostri la congresul naţionalităţilor.

„Dumnezeu să ajute ca uşei noastre sântem.”
Românii Zarandeni.

„Având un cas de moarte în familie, şi fiind însumi bolnav nu pot participa la congres.

„Salut cu bucurie pe cei întruniţi la congresul naţionalităţilor şi doresc cel mai deplin succes în lucrările pentru egala în dreptăţire şi fericirea tuturor popoarelor din patrie.”

Vasiliu Damian, pres. clubului electoral din cercul Baia-de-Criş.

Din Teuşiu :

„Salutăm cu căldura inimii noastre congresul naţionalităţilor.

„Dumnezeu să ajute ca acest congres să fie spre mărirea şi lauda celor trei naţiuni asuprite.

„Neputând lua parte la congres, consimţim în toate cu hotărârile congresului, zicând din adâncul sufletului nostru să trăească înfrăţirea română-slovacă-sârbă!

„Înainte cu D-zeu!

Iacob Lucaci, Sebastian Selegian, Ioan Tiusan, Zaharie Lucaci, Nicolae Bretoiu, George Muntean, Ioan Popa, Vasile Raţia, Efreu Raţiu, Lucreţia Raţiu, Victoria Raţiu, Petru Raica, preot, Gregoriu Pop, Demetriu Marcu, Iacob Popa, Pavel Rad.

Din Bistriţa :

„Salutăm cu entuziasm congresul — bottezul înfrăţirii popoarelor : român, sârb şi slovac!

„Unirea face tăria. Ear’ tăria cauzei drepte, învingere sigură va aduce.

„10 August să fie o istorică zi de sârbătoare, în care să gloriificăm răsăritul libertăţii naţionale, sfârşitul trecutului trist şi întemeierea fericirii patriei şi a popoarelor care o constituie, întronisându-se adevărata dreptate, egalitate şi frăţietate.

„Conclusele congresului le primim şi le vom urma.”

Românii din Bistriţa.

Voci de presă.

despre

congresul naţionalităţilor.

„Politik” de Vineri, 9 adu...
serie un prim articol intitulat „Impulsiunile”. Polemisează m...
„Neue Freie Presse”, care într’un...
zise, că naţionalităţile n’au ce...
la congres, ci se meargă în parlament şi acolo se-şi spună gravaminele lor.

„Politik” arată, că pentru Români imposibilă intra în parlament. Legea electorală din Ardeal, care datează încă de pe 1791, este un zid, care întărit încă prin legea din 1828, închide Românilor ori-ce cale, pe care ar pute intra în parlament; Ungurilor însă le deschide toate uşile. Astăzi am ajuns să vedem întemplantându-se în Ardeal şi anomalia, ca sluga (nemes Ungur) să aibă drept de alegere, ear’ stăpânul (Român) nu.

Apoi sânt comitate, unde, dintre 30.000 de Români, nici 1000 nu sânt alegători. Astfel de apucături şi chibzuri ungureşti, ajuns Români a...
„ca în anul 1888 dep...
tutul românesc, generalul Traian Doda”
prezenta în dieta ungurească 3 milioane Români. În curând însă a fost silit să-şi pună şi el mână la ba fi mai acăţară d grumazi şi un p...
de presă, pentru-că avut obrăznicia; între în parlamentul unguresc. Şi întrecetel de împregiurări mai au foile liberale din Viena obrazul să trebe de ce nu se reprezintă Români în parlament?

Ear’ Slovaci! Pandurii şi gendarmii au puse în ei fărâşă şi astfel au plătit cu sângele lor cutezaţa, că au îndrăznit să voteze pentru un conaţional de al lor. Astfel se corege norocul alegerilor în Ungaria.

Înceie apoi astfel:

Dar’ chiar dacă li-ar fi succes Românilor şi Slovacilor, ca în contra volinţei şi în contra corupţiunii fără seamăn să-şi poa...

Publicațiune.

Pentru liferarea de:

- a) Pâne de grâu curat;
- b) Franzele albe de lapte;
- c) Faină de grâu curat nr. 2 și 3;
- d) Carne de vită;
- e) Carne de vițel;
- f) Carne de oaie;
- g) Carne de porc și
- h) Unsoare de porc, toate de prima calitate, în scopul alimentării alor 150—160 elevi dela seminariul teol. pedag. gr-or. rom. „Andreian” din Sibiu, apoi
- i) pentru provederea serviciului de pedel și servitori de casă;
- j) pentru spălatur vestmintelor de pat, și
- m) pentru spălatur albiturilor de corp ale acelorasi elevi în anul școlar 1895/6, cu începere dela 1 Sept. a. c. st. v., prin aceasta se escrie concurs.

Doritorii de a reflecta la careva din aceste pozițiuni, se-și înainteze ofertele în scris, respective se se insinue la subseminatul până la 15/27 August a. c., de unde vor afla mai detalit și condițiunile pentru încheierea contractului.

Sibiu, 1 August st. n. 1895.

Gavriil Hango,

presbiter, econom seminarial.

Pályázati hirdetés.

Az abrubbánya - verespataki nehezek pénz alap választmányának 1894 évi november hó 21-én tartott közgyűlésében hozott határozat folytán a Bucsumi községében rendszeresített s lemondás folytán meg üresedett orvosi állásra ezennel pályázatot nyitattik.

Ezen állással évi 550 frt. fizetés, 200 frt. drágasági potlek 120 frt. tartás és 60 frt. szállás pénz és annak idejében nyugdíjjal van összekötve.

Köteles a megválasztott orvos Bucsum község összes bányászait és azok család tagjait ingyenesen gyógykezelni és jogosított kézi gyógygyógytérárt tartani.

Fizetése a nehezek pénz alap kezességénél (m. k. bányahivatalnál) fog előleges részletekben kifizetett. A pályázni ohajtok tudori oklevelükkel, erkölcsi és szolgálati bizonyítványaikkal felszerelt folyamodványukat az 1895 szeptember hó 10-éig alolittelnökségnek annál is inkább adják be, minthogy a később érkező folyamodványok tekintetbe vétetni nem fognak.

Abrubbányán, 1895 augusztus 5-én.

Képes Ferencz s. k., jegyző.

Ajtay János s. k., elnök.

Două cărți folositoare

pentru țeranul român

au apărut tocmai și se află de vânzare în librăria Institutului Tipografic T. Liviu Albini, Sibiu, strada Măcelarilor 21:

INDREPTAR PRACTIC
IN
ECONOMIA RURALĂ
compus de
cel 12 preoți întemnițați în Cluj.
Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRILE

de
Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

Institutul Tipografic în Sibiu

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

1. Fădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Piperaș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
5. Păcală și tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Golăcărutul. Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fieca a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndărănioul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Blăstăm de mamă. Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Nemeșová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarfi. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 20 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Cutrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un peșitor îndărăniac. Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teaș. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpărătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Graiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgarăitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumca proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Măscă împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulia. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusalin pécourarul. Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Millo. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Ena Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1895.

Budapesta—Predeal										Budapesta, gara de vest — Rușava — Vereșova										Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.														
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	2.22	4.45	11.34	7.10	pl. Copsa-mică sos.	9.34	3.39	6.20	12.35					
10.05	8.05	3.15	5.45	9.15	2.15	pl. Viena	sos.	3.05	1.55	1.55	7.20	6.25	8.35	11.00	9.05	4.00	pl. Viena	sos.	5.50	7.20	7.07	6.45	3.57	6.31	1.03	8.50	pl. Copsa-mică sos.	8.11	2.01	5.12	11.01			
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15	2.15	Budapesta	↑	5.4	7.25	7.00	1.50	6.20	1.30	8.30	2.30	7.25	10.25	pl. Budapesta	sos.	6.30	10.10	2.10	1.25	9.00	4.19	7.01	1.25	9.15	pl. Sibiu	↑	7.44	1.31	4.49	10.30
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	2.12	Szolnok	↑	2.29	5.23	5.37	11.44	3.3	10.30	3.46	9.52	11.40	pl. Czegled	↑	4.19	8.10	12.11	5.25	4.19	7.01	1.25	9.15	sos. Sibiu	↑	7.44	1.31	4.49	10.30		
1.33	5.38	11.33	12.48	2.12	2.12	P. Ladány	↑	12.05	2.26	11.04	8.43	11.32	10.40	3.51	10.07	11.46	pl. Szeged	↑	4.04	7.58	12.08	10.00	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
3.42	7.08	4.8	2.12	2.12	2.12	Oradea-mare	↑	2.26	2.19	10.44	8.38	11.17	4.43	1.47	5.53	1.32	pl. Seghedina	↑	12.56	4.55	10.57	10.00	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
3.58	7.15	2.06	2.20	2.50	3.03	Mező-Telek	↑	1.52	1.52	10.07	8.11	10.42	4.49	2.09	5.59	2.15	sos.	9.25	10.51	9.58	7.38	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
4.38	7.43	3.45	3.26	3.45	3.45	Rév	↑	1.26	9.30	7.46	10.08	9.50	6.3	5.31	8.02	5.49	pl. Timișoara	↑	9.25	10.51	9.58	7.38	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
5.20	8.18	4.06	4.06	4.17	4.17	Bratca	↑	5.40	12.47	8.32	7.08	9.19	6.47	8.1	7.15	7.15	pl. Topoloveț	↑	8.09	7.14	8.55	7.42	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
5.48	9.07	2.52	4.58	4.58	4.58	Cinca	↑	4.52	12.17	7.04	6.39	8.37	8.1	8.56	8.19	9.01	pl. Lugoj	↑	7.00	6.03	6.56	6.56	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
6.32	9.37	3.51	5.32	4.50	4.50	Huieda	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	9.29	9.01	9.01	pl. Caransebeș	↑	6.20	5.20	6.28	6.28	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	4.50	Ghirbău	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	10.29	10.32	10.32	pl. Teregova	↑	6.20	5.20	6.28	6.28	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
8.07	9.37	3.51	5.32	4.50	4.50	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	11.19	11.44	11.44	pl. Teregova	↑	6.20	5.20	6.28	6.28	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
8.34	10.37	6.14	8.40	6.11	6.11	Apahida	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	12.30	1.09	1.09	pl. Băile-Herculane	↑	4.11	2.37	4.40	3.21	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
8.49	11.10	8.40	6.11	6.11	6.11	Ghirbău	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	12.41	1.21	1.21	pl. Toplet	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
9.06	11.32	9.08	6.27	6.27	6.27	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	12.56	1.38	1.38	pl. Rușava	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
9.21	11.32	9.08	6.27	6.27	6.27	Ghirbău	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.11	2.30	2.30	pl. Vereșova	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
10.12	12.00	10.40	7.27	7.27	7.27	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.20	2.39	2.39	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
10.40	1.25	11.25	7.50	7.50	7.50	Apahida	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
10.59	1.43	11.64	8.17	8.17	8.17	Ghirbău	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
11.07	1.52	12.04	8.17	8.17	8.17	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
11.48	2.18	12.34	8.17	8.17	8.17	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
12.25	2.40	1.00	8.28	8.28	8.28	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
12.52	2.40	1.00	8.28	8.28	8.28	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
1.06	2.35	3.09	8.40	8.40	8.40	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
1.37	3.14	3.44	9.42	9.42	9.42	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
1.52	3.34	3.49	9.44	9.44	9.44	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
2.13	3.49	3.49	9.44	9.44	9.44	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
2.32	4.11	3.49	9.44	9.44	9.44	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
2.48	4.48	10.22	10.22	10.22	10.22	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
3.04	4.48	10.22	10.22	10.22	10.22	Cluj	↑	2.55	11.01	6.14	5.25	7.00	8.1	1.40	2.65	2.65	pl. București	↑	2.21	2.21	4.10	2.51	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30			
3.40	5.27	10.61	11.12	11.12	11.12	Sighișoara	↑	5.58	9.42	5.88	9.13	11.17	11.39	5.58	9.42	5.88	pl. Sighișoara	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
4.03	6.10	11.12	12.26	12.26	12.26	Hașfalău	↑	4.27	7.45	3.58	7.02	9.22	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Hașfalău	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
5.34	7.50	12.58	12.58	12.58	12.58	Homorod	↑	3.58	7.02	3.58	7.02	9.22	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Homorod	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
6.12	8.30	12.58	12.58	12.58	12.58	Ăgoștonfalva	↑	3.58	7.02	3.58	7.02	9.22	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. ăgoștonfalva	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
6.41	9.03	1.18	1.18	1.18	1.18	Apahida	↑	3.58	7.02	3.58	7.02	9.22	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Apahida	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
7.16	9.38	1.34	1.34	1.34	1.34	Feldioara	↑	3.58	7.02	3.58	7.02	9.22	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Feldioara	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
8.00	10.26	2.09	2.09	2.09	2.09	Brasov	↑	7.01	2.16	2.16	9.08	8.28	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Brasov	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
8.30	11.00	2.19	2.19	2.19	2.19	Timiș	↑	6.00	1.42	1.42	8.01	8.28	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Timiș	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
8.50	12.26	3.01	3.01	3.01	3.01	Predeal	↑	6.11	1.11	1.11	8.01	8.28	11.17	5.58	9.42	5.88	pl. Predeal	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
9.00	1.11	3.81	3.81	3.81	3.81	București	↑	8.35	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	pl. București	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		
9.30	8.30	9.30	9.30	9.30	9.30	București	↑	8.35	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	pl. București	↑	10.50	8.08	8.55	6.59	6.16	8.42	1.46	6.08	pl. Avrig	↑	6.02	1.31	4.49	10.30		

Budapesta—Arad—Tolna										Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane						

foști nici Român nici Slovac, ci Maghiar cu trup și suflet. A avut însă cetezanța să pledeze pentru considerarea naționalităților. Și pentru aceasta a fost huiat de ceilalți deputați. Ear' presa întreagă îl inferă de trădător și apostat. Din acest moment Mocsary a fost făcut imposibil. Între astfel de împrejurări, foile maghiare din Pesta și tovarășele lor din Viena și Berlin, mai cetează să le facă Românilor și Slovacilor imputarea, că ei 'și-au roit soarta lor de acum cu politica lor de abținere. Dar' tocmai fiindcă nu au putut să-și ridice vocea lor în parlament și să-și eclame drepturile lor inalienabile, tocmai de ceea au fost siliți să se folosească de exedientul ținerii congresului, unde li-se va da cașiune a-și exprima și formula plângerilor lor nebăgate în seamă. Ear' încercarea maghiarilor de a discredita încă de acum înaintea publicității hotărârile congresului, nu e altceva decât mustarea de conștiință și frică de vocea acuatorului.

Cu toți aliații însă, cari îi vor avea în publicistică, tot nu vor isbuti să colțezească puternicele accente ale acusei, cari în fine vor arăta umii cum stă cu nimbul maghiar de „națiune cavalească” și de „popor model de liberal”.

Deodată cu ei însă vor fi demascați și companiile lor din alte părți, cari pentru orbe bune și cu deosebire pentru bani buni — ajută din răspuneri, ca nu cumva să cadă re-o rază de lumină în întunecata speluncă „libertății” maghiare.

Revistă politică.

(*Rusia și situația din Bulgaria*). Nu de mult a apărut în foile străine un comunicat despre care „K. u. K. Telegraphen Correspondenz bureau” afirmase, că este din isvor rusc. Acest comunicat, care s'a referit la relația dintre Rusia și Bulgaria și în care se punea, că „Rusia nu poate să aibă nici o relație cu Bulgaria”, este desmintit prin următorul comunicat al biroului de corespondență rusc:

„Pe baza informațiilor autentice putem anunța, că în presa străină n'a pârut nici un comunicat reseritor la situația din Bulgaria, care 'și-ar fi avut originea din Rusia”.

Desmintirea aceasta a comunicatului apărut în foile străine, a fost făcută de principele Labanov, în urma rugării exprese a metropolitului Clemente.

Relativ la această desmintire „K. u. K. Telegraphen C. Bureau”, face următoarea observare:

„Știrea despre originea comunicatului publicat în presa străină, noi am primit-o dela Agenția Wolff din Berlin, care de ani de zile ne trimite știrile referitoare la Rusia, spunând, că sunt din isvorul cel mai sigur. Ear' relativ la această știre agenția spuse, că este — pe informațiile primite de la oficiul de externe”.

„Norddeutsche Allgemeine Zeitung” a dat și ea o notiță biroului telegrafic, care, în fine, a spus, că nu este condiția inonizabilă a comunicatului publicat în ziare străine, că el are originea dela guvern, și de aceea exprimă vederile guvernului. De aceea e păcat să-și bată cineva cu capul de această știre, care este comunicat din oficiul de externe.”

De altfel după-cum anunțăm din Sofia, Tancov a declarat, că comunicatul său corespunde pe deplin vederilor politice normative din Rusia. Prințul Ferdinand nu poate avea nici o părere în această privință. Și eată care este părerea noastră în această privință: deosebi, despre ținuta ce avem să o urmăm în fața legii celei nouă:

Ne vom supune ei. Înainte de a merge la biserică, vom merge, precum e poruncă, la slujba slăvitoare în care se face datorița față de lege. Legea cere să fie de față: mirele, mireasa și doi martori, înaintea cărora mirii declară, că vor să se căsătorească, și ei îi declară îndată de căsătoriți și — gata!

Atât și nimic mai mult să facem! Să plinim litera legii, dar' nici o jumătate de literă peste ea!

Fie mirele, fie mireasa, să îngrijească de cei doi martori ce se cer, ori fiecare de câte unul, și să meargă cu ei la cancelaria de încheiere a căsătoriei.

Să mergem însă, și mire și mireasă și doi martori, îmbrăcați foarte simplu, fără nici o floare, fără nici o poadoabă, fără nici un semn de sărbătoare, fără nici un alai, nelăsând să ne însoțescă, afară de prescripții martori, nici chiar părinți, nici rude! Mergem numai pentru plinirea prescripțiilor legii, nedând întregului lucru nici o înfățișare de sărbătoare!

După încheierea celor prescripse apoi, să ne întoarcem acasă, să ne împodobim cu flori, cu haine de mire și de mireasă, să luăm părinți și rude și prieteni, și cu vesel alai să mergem la casa lui D-zeu, să ne facem datorița cea sfântă și bună de creștini, ca și până aci!

(*Principele Ferdinand*). Prințul Ferdinand a sosit în Reinhardtsbrunn, cu care a avut o conferință familiară. Sfatul faimă pune o depeșă — a decia, că Ferdinand nu poate avea nici o părere în această privință. Prințul Ferdinand azi, în fine, a plecat de la Sofia.

(*Lovitura de stat în Bulgaria*). O depeșă din Londra anunță, că prințul Ferdinand va soti în Sofia, și în 15 Aug. n. va face lovitura de stat, proclamând Bulgaria de regat, ear' pe sine de rege al Bulgariei.

gelui Greciei, la tronul bulgar. Cu deosebire Tarevna văduvă protegiază, această combinație. De altfel prințul George inclină cu simpatia sa, către alianța ruso-franceză.

(*Agitațiuni în Serbia*). Din Belgrad se anunță, că a apărut o broșură anti-dinastică, în care se defaimă familia Obrenović ear' Gheorghevicii sunt preamăriți grozav.

Peste tot radicalii fac agitațiuni.

(*Calătoria regelui Alexandru*). După-cum se afirmă din Belgrad, tânărul rege al Serbiei va pleca din Belgrad împreună cu mamă-sa la 16 Aug. n. cu trenul expres-oriental și în ziua următoare vor fi în Viena, de unde își va continua calea singur până la Luzern, unde se va întâlni cu tatăl-sau Milan; de aici va pleca earăși peste câteva zile, la Biaritz, la mamă-sa.

(*Evenimente din Bulgaria*). Poarta turcească — zice o depeșă din Sofia — a dat de știre guvernului bulgar, că va ocupa cu miliție turcească toate punctele mai însemnate din punct de vedere strategic, ale Rumeliei-ostice.

În același timp se anunță din Belgrad, că ministrul de război sârbesc a confiscat mai multe transporturi de arme și de dinamit, trimise pe adresa singuraticilor.

Fără podocabe, fără alaiuri!

Sub acest titlu „Revista Orăștiei” publică următorul articol, pe care îl reproducem și noi:

Precum am vestit și noi, cu ziua de 1 Octomvrie, noua lege despre căsătoria civilă, întră în vigoare. Treceam peste tristul adevăr, că această lege, contra aducerii căreia am protestat cu toții pe când încă era numai plan, ne jignește dureros în simțimintele noastre și în creșterea noastră de creștini. Am fost deprinși din străvechi vremuri a vedea în căsătorie o taină sfântă, ce se încheie cu toată curățenia și evlavia în fața lui D-zeu și a slugitorilor lui, — dela 1 Octomvrie încolo însă vom fi îndatorați să socotim căsătoria ca pe un ori-care alt contract cel încheiat înaintea slugitorului statului, în fața martorilor, asupra unui pământ, unei case sau ori-cărui alt lucru lămărit, și numai dacă vreau, însuși mai trebuie să meargă și în fața altor, înaintea slugitorului lui D-zeu să-și jure credință vecinică. Că e bine ori nu e bine că așa rânduiește noua lege, nu ne mai este iertat să spunem. E lege întărită, nu ne mai rămâne deocamdată decât să ne plecăm ei.

Înainte însă de a se face întâiele căsătorii civile, datorița noastră a tuturor este să ne gândim și să ne sfătuim asupra chipului cum avem să purcedem, ca prin supunerea la formele noiei legi, căsătoria noastră să rămână totuși cât se poate de mult, și cu mai puțină știrbire, aceea ce a fost până acum!

Și asta, după părerea noastră, se poate face ușor, numai bunăvoință ne trebuie, și înțelegere de a urma la fel, în treaba căsătoriei. Preoții noștri se străduiesc a da cuvenitele povești poporului, ear' bunul nostru popor se asculte de sfatul preoților în această privință. Și eată care este părerea noastră în această privință: deosebi, despre ținuta ce avem să o urmăm în fața legii celei nouă:

Ne vom supune ei. Înainte de a merge la biserică, vom merge, precum e poruncă, la slujba slăvitoare în care se face datorița față de lege. Legea cere să fie de față: mirele, mireasa și doi martori, înaintea cărora mirii declară, că vor să se căsătorească, și ei îi declară îndată de căsătoriți și — gata!

Atât și nimic mai mult să facem! Să plinim litera legii, dar' nici o jumătate de literă peste ea!

Fie mirele, fie mireasa, să îngrijească de cei doi martori ce se cer, ori fiecare de câte unul, și să meargă cu ei la cancelaria de încheiere a căsătoriei.

Să mergem însă, și mire și mireasă și doi martori, îmbrăcați foarte simplu, fără nici o floare, fără nici o poadoabă, fără nici un semn de sărbătoare, fără nici un alai, nelăsând să ne însoțescă, afară de prescripții martori, nici chiar părinți, nici rude! Mergem numai pentru plinirea prescripțiilor legii, nedând întregului lucru nici o înfățișare de sărbătoare!

După încheierea celor prescripse apoi, să ne întoarcem acasă, să ne împodobim cu flori, cu haine de mire și de mireasă, să luăm părinți și rude și prieteni, și cu vesel alai să mergem la casa lui D-zeu, să ne facem datorița cea sfântă și bună de creștini, ca și până aci!

În chipul acesta urmând, va rămâne scutit de ori-ce primejdii frumosul și sfântul obicei străbun al căsătoriei, și nici sfințenia lui știrbire nu va suferi!

În acest înțeles e datorița dlor preoți să propoveduească și să pregătească poporul pentru intrarea în zilele legii celei nouă, căci aceasta este, după cea mai bună a noastră credință, calea curată și oablă, pe care va trebui să umblăm ca credincioși ai lui D-zeu și ai națiunii noastre. Și mult am dori și bine ar fi, când această părere ar fi a tuturor Românilor de pretutindenea, și s'ar potrive cu toții ei!

Pe lucru dar', iubiți preoți, învățători și cărturari, propoveduiți în acest fel și pregătiți poporul!

La Abonament lunar pentru August st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA”.

CRONICĂ

Sibiul, 10 August n.

Di George Pop de Băsești a primit din Bistrița următoarea adresă de felicitare: Părăsind zidurile infecte ale temniței, când ne exprimăm nemărginită bucurie că ești redat libertății și nouă, primește profunde noastre multumiri pentru abnegațiunea și jertfa de suferințe ce le-ai adus cauzei românești! D-zeu te țină la mulți ani și-ți deee tărie ca și mai departe tot cu acea ardore să stai în serviciul națiunii române recunoscătoare.

Românii din Bistrița.

Ridicoli. Ni-se scrie: Alaltăieri și ieri au fost chemați mai toți notarii din cercul Panciovei la pretorul Jablonsky și astănoapte locuitorii români și sârbi din comuna acestui cerc au fost chemați de niște slujbași comunali să subscrie declarațiuni contra congresului naționalităților, dar' sub alte pretexte. Se fac de rîs slujbași guvernului. Voesc să compromită congresul? Zadarnice eforturi.

Correspondentul.

De ale periculațiilor. Părintele Traian Terebenț din comuna S.-Săldăbagiu ne scrie, că Jidanul cărcmar de acolo Grünstein, a publicat în fișica „Nagyvárada”, că dînsul ar agita poporul român contra altor confesiuni, mai cu seamă contra Jidanilor, și că ar fi îndemnat poporul la nerespectarea reformelor religioase. Noțița despre aceasta au luat și alte foi ungurești, „Magyar Ujság” etc. Urmarea a fost, că s'a pomenit pe cap cu gendarmi, cari au luat cu dînsul interogator, unde s'a dovedit, că părintele Terebenț a predicat contra beției, ceea-ce tare l'a durut pe jidănaș, deoarece ce a început să-și peardă clientela. Bine ar fi, când ar ajunge odată Românii noștri la convingerea, că e păcat de Dumnezeu să îngrășăm noi pe lipitorile periculate cu bani românești și în schimb să ni-se deee beuturi stricăcioase și scurătoare de viață.

Ucazul ministerial, prin care epistola venerabilului president al Ligei, adresată femeilor române din Transilvania și Ungaria a fost oprită, s'a comunicat, — după-cum ni se scrie — și învățătorilor din Bihor, cu adausul, că „la cine s'ar afla această tipăritură oprită, se va trage la răspundere pe cale criminală și se va pedepsi cu toată asprimea legii”. — Teara mântuită de invasiunea muscălească!

Apel la generositatea publicului. Un tânăr harnic dar' sarac, cu numele Ilie Ganea, fiu de țeran din Noerich, apelează prin aceste șire la generositatea publicului. Numitul tânăr a terminat cu bun succes liceul și dorește să-și continue studiile sale academice. La ca dacă va fi înscris la universitate și va asculta un semestru, are șanse sigure că va primi începând cu semestrul al doilea ajutorul necesar pentru continuarea studiilor sale. De aceea face apel la generositatea celor care vor vrea să-și deee mână de ajutor — prin colecte de bani, ori și în alt chip — ca să poată asculta la vre-o universitate din țeară, semestrul indispensabil pentru primirea ajutorului necesar pentru continuarea mai departe a studiilor sale. — Noi îl recomandăm în atențiunea publicului generos.

O întrebare serioasă. Sub acest titlu s'a publicat în cronica numărului 21 (7 Februarie) a ziarului nostru o notiță, în care dl Iosif Chiorean, fost dentist în Turda, acum stabilit în Abrud, a fost bănuț, că s'a depărtat de neamul său și face pe agentul maghiarismului. Cel care ni-a trimis notița din chestiune, pentru sprijinirea afirmării sale fi pune domnului Chiorean două întrebări: adevărat e, că a trecut ca june la religia calvină și că firma lui în Turda a fost: Kóváry József? În restul notiței îl acuză, că este „molipsit de kosuthism”. Dl Chiorean, — după afirmarea d-sale — ni-a trimis o rectificare, respective răspuns la aceste acuse, pe care noi ni-l-am primit. Presentându-se însă la redacțiunea noastră ni-a dovedit, că acuzele din notița din chestiune, sînt absolut nebasate. Ni-a arătat o mulțime de acte oficioase ungurești chiar, între care și înregistrarea firmei

sale, în care toate, numele său e scris perfect românește, deci povestea cu Kóváry este un neadevăr. Ear' trecerea d-sale la religia reformată s'a întemplat de curând și nu în junețe și anume din necesitate, cu prilegiul despărțirii sale, deoarece biserica gr.-cat. căreia l-a aparținut, nu desface căsătoria; dar' imediat după despărțire are să treacă earăși la credința sa veche. Ce privește sentimentele sale naționale, ni-a povestit deasemenea multe și mai ales ni-a arătat scrisori, care toate atestază, că a dat chiar și dovezi de iubirea sa de neam. În urma acestora, restabilind cu plăcere onoarea, și sentimentul insultat în acest chip al dlui Chiorean, îi facem și noi o întrebare serioasă trimițătorului notiței amintite: ce scop au pângăririi de asemenea natură? — Dela răspuns îl absolvăm!

Concertul împreună cu teatrul, ce l'a aranjat corul vocal gr.-cat. din Oravița-română în 1 August st. n. a. c. sub conducerea dlui Ioan Bogdan, învățător a reușit foarte bine. Tot ce are Oravița mai distins, ca inteligentă și popor a fost de față. Provincia încă a fost bine reprezentată. Bogata programă cu alesele ei piese pătrunse de focul românismului fu executată cu mare punctualitate și artă. Coriștii voinici cu costumele lor naționale își cășunau adevărată mândrie de Român. În piesa teatrală „Bărbății fermecați” au excelat domnul Costa-Vodă în rolul lui Mangosescu, pitarboer bătrân, și d-șoara Maria Crașovan, ca Chetertiția, soția lui Mangosescu. Foarte bine au jucat și dl George Măgurean, simpaticele tenorist în rolul lui Călin Cărea, cismar, și d-șoara Rosalia Măgurean, ca Ilina soția lui Cărea. Dl Alexa Toc în rolul lui moș Zagură a fermecat pe toți. Bine și-au predat rolurile și d-șoara Elena Vodă, dl Ioan Vodă și Ioan Dan, ca servitori în casa lui Mangosescu. După producțiunea a urmat joc până în zori.

Hymen. Valeria Fodorean și Nicolau Sabau, comerciant în Lupșa, anunță cununia lor, care se va celebra Duminecă în 18 August st. n. 1895 la 4 ore d. a. în biserica gr.-cat. din Cluj. Cluj, în August 1895.

Orcane teribile. Întregim știrile din numărul precedent cu următoarele: Luni în 23 l. c. v. la orele 4 p. m. a venit asupra comunei Criscior un orcan atât de grozav, încât urmele rămase după el se vor simți și cunoaște un timp îndelungat. În timp de 10 minute toată recolta din anul acesta a nimit-o. Cucuruzele toate le-a culcat la pământ și le-a rupt. Fân în anul acesta la noi a eșit foarte puțin, și din acest puțin mai mult de jumătate l'a dus vântul. Făcându-se din partea antistiei comunale cercetare asupra caselor și a pomilor răsturnați, s'a aflat că de pe 20 case și șuri a luat copierul. Numărul pomilor nimitiți de tot, cari nu mai pot produce, trece peste 420, toți pomi nobili, meri, peri, pruni și nucii, toți încercați cu roadă. Pomii toți sînt scoși parte din rădăcină, parte rupți dela trupină. În comunele vecine Poiana și V. Săliște asemenea. În aceasta din urmă a rupt și turnul bisericii. Poporațiunea acestor trei comune este foarte întristată. Pământul pe aici — fiind chiar sub muntele Biharea — este foarte rece și steril, și fără gunoii mult nu produce bucate. Poporațiunea acestor comune numai din roada pomilor și-a plătit dările și și-a câștigat cele de lipsă pentru trai.

Ni-se scrie: Duminecă în 23 Iulie v. pe la 3 ore după amiază, s'a descărcat pe comuna Ticeșul-român în tractul Cohalmului o furtună îngrozitoare, ca și care nu s'a mai pomenit; au căzut peatra în mărimea nucilor, care în multe locuri nu s'a topit până Marți, a oborît șuri, a sdrobit țigla de pe edificii, în satul jumătate a spart ferestrele; au rupt crengile și mlădițele cu frunza de pe toți pomii, comuna întreaga stă bătută și sdrobită de pare-căi pustie. În hotarul cucuruzelor au sdrobit toate roadele: cucuruz, ovece, cartofi, căneapă, peste tot așa, în-cât nici vitele n'au ce mânca, ca iarna; grănele le-a apucat secerate, dar' a risipit toate clăile și a sdrobit snopii de nici cu îmblăciți nu se putea mai tare. Ce ne vom face 180 de gazde cu 800 de suflete? Ne uităm la pagubele cauzate și ne tânguim, ca prorocul Eremie pe ruinele Ierusalimului.

Luni în 24 Iulie v. d. a. s'a descărcat asupra comunei Vasoia o furtună cu grindină ne mai pomenită, stricând foarte rău legumele, grăul și care a sput secerat și care n'a fost. A scuturat poamele din pomi și și-a rupt foarte rău, a spart ferestre, a descoperit grajduri. Așa furtună — spun oameni — nu s'a mai pomenit în Vasoia. Paguba e foarte mare.

Cutemur. Din Florența se telegrafează cu data de 7 August: Un cutemur ușor de pământ s'a simțit la 8 ore 55 minute.

Scufundare. Din Sidney se scrie cu data de 8 August: Vaporul englez Catherhun s'a scufundat pe coasta Noii Galie-de-Sud; vaporul e perdut; o parte a echipajului și din pasageri au scăpat.

Posta redacțiunii.

Dlul P. L., de lângă Lugoj. A întârziat, nu se mai poate publica.

Mai multora care ni-au trimis corespondențe, răspuns le vom da în câteva zile.

Dlul Ștefan Stan, Vasoia. S'a publicat în „Foiaș Poporului” din prima jumătate a anului. — De alt el se află și în librăria noastră.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 10 August n. 1895

Sămînțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela
Grâu				
Băntănesc nou	75	76		
Grâu dela Tisa	75	76		
Grâu „Pesta”	75	76		
Grâu de Alba-Reg.	75	76		
„Bacloa”	75	76		
Grâu ung. de Nord	75	76		
Sămînțe, vechi ori noue	Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
Săcără				
Orz	70—72	60—62	5.65	5.70
„	62—64	—	5.80	6.
„	64—66	—	—	—
Ovăș	89—41	—	6.40	6.70
Cucuruz (porumb)	75	—	6.75	6.80
„	—	—	6.	6.05
Meiu	—	—	—	—
Hrișcă	—	—	6.	6.60
Grâu	Sept.-Oct.	7.01	7.05	
„Cucuruz	Mart.-Apr.	6.19	6.21	
„Ovăș	Mai-Iun.	6.20	6.22	
„	Iulie-Aug.	5.79	5.81	
„	Mart.-Apr.	—	—	
„	Oct.	—	—	
Produce diverse	Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
Săm. de trif.	Lucernă ungurească	35.—	40.—	
„	roșie	55.—	60.—	
Olen de rap.	rafinat	—	—	
Uns. de porc	dela Pesta	53.—	54.—	
„	dela țeară	—	—	
Slănină	svântă	48.50	49.50	
„	afumată	58.50	54.50	
Său	—	—	—	
Prune	—	—	—	
Lictar	slavon, nou	13.25	13.75	
„	băntănesc	17.—	17.50	
Miere	brută	—	—	
„	galbină străcurată	—	—	
Ceară	de Rosenau	—	—	
Spirt	brut	—	—	
„	Drojdințe de spirt	—	—	

Cursul pieții din Sibiul.

Din 12 August n. 1895.

Hârtie-monetă română	Cump.	9.58	vënd.	9.62
Lire turcești	„	10.86	„	10.91
Imperiali	„	9.67	„	9.76
Ruble rusești	„	1.29	„	1.29

Bursa din Budapesta.

Din 10 August n. 1895.

Renta de aur ung. 6%	—
„ de aur ung. 4%	123.50
„ ung. val. cor. 4%	99.40
Imprumutul câilor ferate ung.	126.75
Amortisarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	123.—
Amortisarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	108.—
Bonuri rurale ung.	98.15
„ croate slavone	98.75
Obligațiunile desp. regalilor	101.25
Imprumut cu premiu ung.	158.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	147.—
Renta de hârtie austriacă	101.—
„ de argint austriacă	101.—
„ de aur austriacă	128.—
Losurile austriece din 1860	1077.—
Acțiunile băncii austro-ungare	—
„ de credit ung.	—
„ de credit aust.	—
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina”	100.75
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.75
Napoleon d'or	9.61
Mărci 100 imp. germane	59.27
Londra 10 Livres sterlingi	121.15

Bursa de Viena.

Din 10 August n. 1895.

Renta de aur ung. 6%	—
„ „ 4%	123.50
Renta ung. v. c. 4%	99.40
Imprumutul câilor ferate ung.	126.85
Amortisarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	123.—
Amortisarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	108.15
Bonuri rurale ung.	98.15
„ croate-slavone	—
Imprumut cu premiu ung.	158.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	146.25
Renta de hârtie austriacă	101.15
„ „ argint austriacă	101.20
„ „ aur austriacă	128.—
Losurile austriece din 1860	—
Acțiunile băncii austro-ungare	1079.—
„ de credit ung.	492.—
„ de credit aust.	284.75
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.75
Napoleon d'or	9.61
Mărci 100 imp. germane	59.27
Londra 10 Livres sterlingi	123.87

Bursa de București.

Din 29 Iulie v. — 4 ore p. m.	Cassa.
Renta rom. per 1875 5%.	100
Renta română amort. 5%.	97
Renta (Schuldverschreib.)	09
Oblig. de stat C. F. R. 6%.	—
Renta rom. (Rur. conv.) 6%.	100
Imprumutul municipal 5%.	87 1/2
Scrisuri func. rurale 5%.	—
Scrisuri func. rurale 7%.	—
Idem urbane 7%.	—
„ „ 6%.	102
„ „ 5%.	87
Banca-Nat. (100 lei vers. intr.)	1468
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.)	420
Soc. de Asig. Nat. (200 lei vers.)	487
Soc. rom. de reasig.	118
Socr. de cou (250 lei vers.)	106
Oblig. Cassai Pensiunilor	280
Azio.	—